



PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY W OSTRÓDZIE

14-100 Ostróda, ul. Kościuszki 2

Tel. 896460870; FAX: 896460880 e-mail: psse.ostroda@sanepid.gov.pl

Adres do e-Doręczeń: AE:PL-30746-98721-JDTFC-17

REGON 000594525 NIP 7411740920

Ostróda, 12 czerwca 2024 r.

HK.9020.5.42.2024

Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe

W. Witkowski, M. Gręda

Zajezerze 12

14-330 Małdyty

OCENA

Na podstawie art. 4 ust 1 pkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz.U. z 2024 r., poz. 416) oraz § 21 ust. 1 pkt 1 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 r. poz. 2294)

po przeprowadzeniu kontroli jakości wody pobranej w dniu 08.05.2024 r. z wodociągu publicznego Klonowy Dwór opisanej w protokole nr HK.9020.5.42.2024 z dnia 08.05.2024 r.

137/Os/735 sprawozdanie laboratoryjne nr LBŚiŻ-OBW/735/2024

138/Os/736 sprawozdanie laboratoryjne nr LBŚiŻ-OBW/736/2024

oraz po zapoznaniu się z wynikami wewnętrznej kontroli jakości wody pobranej w dniu 06.06.2024 r. po przeprowadzeniu działań naprawczych

584/1 sprawozdanie laboratoryjne nr 584/1/2024

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Ostródzie
stwierdza przydatność wody do spożycia**

UZASADNIENIE

Woda w próbkach zbadanych w laboratoriach WSSE w Olsztynie oraz PWiK Ostróda Sp. z o. o. w zakresie analizowanych parametrów mikrobiologicznych i fizykochemicznych odpowiada wymaganiom sanitarnym określonym w załączniku nr: 1 w części A w tabeli 1 oraz 1 w części C w tabeli 1 i 2 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 r. poz. 2294).

W wyniku przeprowadzonych czynności kontrolnych oraz na podstawie powołanych wyników badań laboratoryjnych i przepisów prawnych postanowiono jak wyżej.

A.P./3

Do wiadomości:

1. Wójt Gminy Małdyty
2. aa

PAŃSTWOWY POWIATOWY
INSPEKTOR SANITARNY
OSTRÓDZIE
mgr Zdzisław Sokołowski
SPECJALISTA HYGIENY



AB 451

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Olsztynie
Laboratorium Badań Środowiskowych i Żywności
Oddział Badania Wody, Gleby, Powietrza
10-561 Olsztyn ul. Żołnierska 16
tel. 89 5248302

Znak sprawy: LBŚiŻ-OBW.9051.2.144.2024

Olsztyn, 13.05.2024 r.

Sprawozdanie z badań nr LBŚiŻ-OBW/735/2024

Informacje dostarczone przez zleceniodawcę (klienta):

Zleceniodawca: Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Ostródzie
14-100 Ostróda, ul. Kościuszki 2
Nr zlecenia: 19/Os/2024 z dnia 08.05.2024 r.
Cel badania: Przedstawienie wyników w obszarze regulowanym prawnie
Przedmiot badań: Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi
Obiekt badań: wodociąg publiczny Klonowy Dwór
Miejsce pobrania próbki: sieć - Linki I - zgodnie ze zleceniem
Data i godzina pobrania próbki: 08.05.2024 r. godz. 10.10 - zgodnie ze zleceniem
Próbka pobrana przez: pracownika PSSE w Ostródzie - A. Piwowarska
Metoda pobrania próbki: PN-EN ISO 19458:2007 - metoda nieakredytowana, PN-ISO 5667-5:2017-10 - metoda nieakredytowana

Informacje pochodzące od klienta mogą wpływać na ważność wyników badań.

Informacje podane przez Laboratorium:

Data i godzina przyjęcia próbki do Laboratorium: 08.05.2024 r. godz. 12.40
Stan próbki w chwili przyjęcia: przydatna do badań

Oznakowanie próbki przez klienta:				137/Os		Wartość parametryczna wg Rozp.M.Z. z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. poz.2294)
Kod próbki nadany w Laboratorium:				735		
Lp.	Badana cecha/Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania niepewność ¹ / rezultat badania ²		
badania mikrobiologiczne						
1	<i>Escherichia coli</i> metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014+A1:2017	jtk/100 ml	0 granica wykrywalności 1 jtk/100 ml	A	0
2	<i>Enterokoki</i> metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0 granica wykrywalności 1 jtk/100 ml	A	0
3	<i>Bakterie grupy coli</i> metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014+A1:2017	jtk/100 ml	0 granica wykrywalności 1 jtk/100 ml	A	0
4	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22 °C metoda płytkowa (posiew węglony)	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/1 ml	nie wykryto w 1 ml	A	bez nieprawidłowych zmian Zaleca się, aby nie przekraczała: - 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, - 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.

Oznakowanie próbki przez klienta:				137/0s	Wartość parametryczna wg Rozp.M.Z. z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. poz.2294)
Kod próbki-nadany w Laboratorium:				735	
Lp.	Badana cecha/Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania niepewność ¹ / rezultat badania ²	
badania sensoryczne					
5	Liczba progowa zapachu TON metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony	PN-EN 1622:2006	—	< 1	A Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
6	Liczba progowa smaku TFN metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony	PN-EN 1622:2006	—	< 1	A Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
badania fizyczne					
7	Barwa metoda spektrofotometryczna	PN-EN ISO 7887:2012 PN-EN ISO 7887:2012/Apl:2015-06 Rozdział 6 Metoda C	mg/l Pt	< 5 (5 ± 1)	A Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecana wartość do 15 mg/l Pt
8	Mętność metoda nefelometryczna	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,33 ± 0,07	A Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0
9	pH metoda potencjometryczna	PN-EN ISO 10523:2012	—	7,2 ± 0,1 w temp. 20,9°C	A 6,5 ÷ 9,5
10	Przewodność elektryczna właściwa γ₂₅ metoda konduktometryczna	PN-EN 27888: 1999	μS/cm	824 ± 49	A 2500

¹ - niepewność rozszerzona wyniku badania mikrobiologicznego wyrażona jako dolna i górna granica przedziału niepewności przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2 (zgodnie z normą PN-ISO 29201:2022-02 - Podejście całościowe do szacowania niepewności pomiaru); Podana niepewność nie obejmuje etapu pobrania próbki.

niepewność wyniku badania fizycznego wyrażona jako niepewność rozszerzona przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2; Podana niepewność nie obejmuje etapu pobrania próbki.

² - W przypadku, gdy otrzymana wartość dla badania fizycznego jest poniżej zakresu metody, Laboratorium podaje rezultat badania przedstawiony w formie "<" wraz z niepewnością rozszerzoną dla wartości dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.

jtk - jednostki tworzące kolonie

W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność dotyczy podanej wartości "jtk" lub "NPL".

W badaniach sensorycznych (zapach, smak) Laboratorium zleceńbiorky nie podaje niepewności.

Dodatkowe informacje dotyczące badań sensorycznych:

Liczba progowa zapachu TON - badanie wykonano dnia 09.05.2024 r., godz. 9.00; temperatura badania 23°C; czas przechowywania próbki ≤ 24 h; źródło wody odniesienia - woda wodociągowa wolna od zapachu i smaku; badanie wykonane przez zespół minimum trzech wybranych oceniających; Zapach w badanej próbce akceptowalny przez laboratoryjny zespół oceniający.

Liczba progowa smaku TFN - badanie wykonano dnia 10.05.2024 r., godz. 11.30; temperatura badania 24°C; czas przechowywania próbki ≤ 52 h; źródło wody odniesienia - woda wodociągowa wolna od zapachu i smaku; badanie wykonane przez zespół minimum trzech wybranych oceniających; Smak w badanej próbce akceptowalny przez laboratoryjny zespół oceniający.

Badania mikrobiologiczne wykonano 08-11.05.2024

Badania fizyczne wykonano 08.05.2024

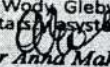
Wyniki badań/rezultaty badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.

Do wyników badań nie podano stwierdzenia zgodności z wymaganiem / do rezultatów badań nie podano opinii i interpretacji dotyczącej zgodności z wymaganiem - zgodnie ze zleceniem.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transport próbki oraz za informacje uzyskane od klienta.

Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

A - badania akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji

Sekcja Badań Biologicznych
Wody, Gleby,
sta. asystent

mgr Anna Makuch

PDF Compressor Free Version

Sekcja Badań Fizyko-Chemicznych
Wody, Gleby, Powietrza
starszy asystent


mgr inż. Joanna Bukowska

autoryzuje wyniki
badań fizycznych

autoryzuje wyniki
badań mikrobiologicznych
Sekcja Badań Fizyko-Chemicznych
Wody, Gleby, Powietrza
starszy asystent


mgr inż. Joanna Bukowska

autoryzuje wyniki
badań sensorycznych

Kierownik
Sekcja Badań Fizyko-Chemicznych
Wody, Gleby, Powietrza


mgr Iwona Rolka

zatwierdza
Kierownik Sekcji

KIEROWNIK ODDZIAŁU
BADANIA WODY, GLEBY, POWIETRZA


mgr Ewa Włos

zatwierdza

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADAŃ



AB 451

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Olsztynie
Laboratorium Badań Środowiskowych i Żywności
Oddział Badania Wody, Gleby, Powietrza
10-561 Olsztyn ul. Żołnierska 16
tel. 89 5248302

Znak sprawy: LBŚiŻ-OBW.9051.2.144.2024

Olsztyn, 13.05.2024 r.

Sprawozdanie z badań nr LBŚiŻ-OBW/736/2024**Informacje dostarczone przez zleceniodawcę (klienta):**

Zleceniodawca: Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Ostródzie
14-100 Ostróda, ul. Kościuszki 2
Nr zlecenia: 19/Os/2024 z dnia 08.05.2024 r.
Cel badania: Przedstawienie wyników w obszarze regulowanym prawnie
Przedmiot badań: Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi
Obiekt badań: wodociąg publiczny Klonowy Dwór
Miejsce pobrania próbki: sieć - Klonowy Dwór 13 - zgodnie ze zleceniem
Data i godzina pobrania próbki: 08.05.2024 r. godz. 10.20 - zgodnie ze zleceniem
Próbka pobrana przez: pracownika PSSE w Ostródzie - A. Piwowska
Metoda pobrania próbki: PN-EN ISO 19458:2007 - metoda nieakredytowana, PN-ISO 5667-5:2017-10 - metoda nieakredytowana

Informacje pochodzące od klienta mogą wpływać na ważność wyników badań.

Informacje podane przez Laboratorium:

Data i godzina przyjęcia próbki: 08.05.2024 r. godz. 12.40
do Laboratorium:
Stan próbki w chwili przyjęcia: przydatna do badań

Oznakowanie próbki przez klienta:				138/Os	Wartość parametryczna wg Rozp.M.Z. z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. poz.2294)
Kod próbki nadany w Laboratorium:				736	
Lp.	Badana cecha/Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania niepewność ¹ / rezultat badania ²	
badania mikrobiologiczne					
1	Escherichia coli metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014+A1:2017	jtk/100 ml	0 granica wykrywalności 1 jtk/100 ml	A 0
2	Enterokoki metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0 granica wykrywalności 1 jtk/100 ml	A 0
3	Bakterie grupy coli metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014+A1:2017	jtk/100 ml	0 granica wykrywalności 1 jtk/100 ml	A 0
4	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22 °C metoda płytkowa (posiew wgłębny)	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/1 ml	nie wykryto w 1 ml	A bez nieprawidłowych zmian Zaleca się, aby nie przekraczała: - 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, - 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.

Oznakowanie próbki przez klienta:			138/Os		Wartość parametryczna wg Rozp.M.Z. z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. poz.2294)
Kod próbki nadany w Laboratorium:			736		
Lp.	Badanie / Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania niepewność ¹ / rezultat badania ²	
badanie sensoryczne					
5	Liczba progowa zapachu TON metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony	PN-EN 1622:2006	—	≥ 1	A Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
badania fizyczne					
6	Barwa metoda spektrofotometryczna	PN-EN ISO 7887:2012 PN-EN ISO 7887:2012/Apl:2015-06 Rozdział 6 Metoda C	mg/l Pt	< 5 (5 ± 1)	A Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecana wartość do 15 mg/l Pt
7	Mętność metoda nefelometryczna	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	$0,72 \pm 0,14$	A Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0
8	pH metoda potencjometryczna	PN-EN ISO 10523:2012	—	$7,2 \pm 0,1$ w temp. 20,7°C	A 6,5 ÷ 9,5
9	Przewodność elektryczna właściwa γ_{25} metoda konduktometryczna	PN-EN 27888: 1999	$\mu\text{S/cm}$	832 ± 50	A 2500

- 1 - niepewność rozszerzona wyniku badania mikrobiologicznego wyrażona jako dolna i górna granica przedziału niepewności przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia $k=2$ (zgodnie z normą PN-ISO 29201:2022-02 - Podejście całościowe do szacowania niepewności pomiaru); Podana niepewność nie obejmuje etapu pobrania próbki.
niepewność wyniku badania fizycznego wyrażona jako niepewność rozszerzona przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia $k=2$; Podana niepewność nie obejmuje etapu pobrania próbki.
- 2 - W przypadku, gdy otrzymana wartość dla badania fizycznego jest poniżej zakresu metody, Laboratorium podaje rezultat badania przedstawiony w formie "<" wraz z niepewnością rozszerzoną dla wartości dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.

jtk - jednostki tworzące kolonie

W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność dotyczy podanej wartości "jtk" lub "NPL".

W badaniach sensorycznych (zapach, smak) Laboratorium zleceniobiorcy nie podaje niepewności.

Dodatkowe informacje dotyczące badań sensorycznych:

Liczba progowa zapachu TON - badanie wykonano dnia 09.05.2024 r., godz. 9.00; temperatura badania 23°C; czas przechowywania próbki ≤ 24 h; źródło wody odniesienia - woda wodociągowa wolna od zapachu i smaku; badanie wykonane przez zespół minimum trzech wybranych oceniających; Zapach w badanej próbce nieakceptowalny przez laboratoryjny zespół oceniający.

Liczba progowa smaku TFN - badania nie wykonano z powodu stwierdzenia zapachu nieakceptowalnego przez laboratoryjny zespół oceniający.

Badania mikrobiologiczne wykonano 08-11.05.2024

Badania fizyczne wykonano 08.05.2024

Wyniki badań/rezultaty badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.

Do wyników badań nie podano stwierdzenia zgodności z wymaganiem / do rezultatów badań nie podano opinii i interpretacji dotyczącej zgodności z wymaganiem - zgodnie ze zleceniem.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transport próbki oraz za informacje uzyskane od klienta.

Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

A - badania akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji

Sekcja Badań Biologicznych
Wody, Gleby,
Ścieków i Odpadów
mgr Anna Makuch
autoryzuje wyniki
badań mikrobiologicznych

Sekcja Badań Fizyko-Chemicznych
Wody, Gleby, Powietrza
starszy asystent

PDF Compressor Free Version
mgr inż. Joanna Bukowska

autoryzuje wyniki
badań fizycznych

Sekcja Badań Fizyko-Chemicznych
Wody, Gleby, Powietrza
starszy asystent

mgr inż. Joanna Bukowska

autoryzuje wynik
badania sensorycznego

Kierownik
Sekcja Badań Fizyko-Chemicznych
Wody, Gleby, Powietrza

mgr Iwona Ralka

zatwierdza
Kierownik Sekcji

KIEROWNIK ODDZIAŁU
BADANIA WODY, GLEBY, POWIETRZA

mgr Ewa Włós

zatwierdza

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADAŃ



AB 1099



PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI OSTRÓDA Sp. z o.o.

Tyrowo 104, 14-100 Ostróda

LABORATORIUM ANALIZY WODY I ŚCIEKÓW

ul. 21 Stycznia 34, 14-100 Ostróda

tel. 89 670 99 30

e-mail. lab.woda@pwik.ostroda.pl

www.laboratorium.ostroda.pl

PDF Compressor Free Version

Zleceniodawca	Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe W.Witkowski- M.Gręda		
Adres zlecniodawcy	Zajezerze 12, 14-330 Małdyty		
Numer zlecenia	584 /2024	Data zlecenia	06.06.2024
Cel badania	spełnienie wymagań obszaru regulowanego prawnie		
Data i godzina rejestracji próbki w laboratorium	06.06.2024 11:00		
Opis / Identyfikacja próbki dostarczonej przez Zlecniodawcę			
Numer próbki	584 / 1		
Rodzaj próbki	Próbka wody uzdatnionej		
Próbkę pobrano wg:	wytycznych Laboratorium - zał. nr 1A do POL-15 wyd. 09 z dnia 26.07.2021 [N]		
Data pobierania	06.06.2024	Godzina pobierania	10:00
Rodzaj ujęcia	WODOCIAG PUBLICZNY		
Opis miejsca pobierania próbki	KLONOWY DWÓR 13		
Stan dostarczonej próbki	Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budził zastrzeżeń.		

Sprawozdanie z badania nr 584/1/2024 z dnia 11.06.2024

Badania mikrobiologiczne wykonane w Laboratorium Analizy Wody i Ścieków, ul. 21 Stycznia 34, 14-100 Ostróda

Data rozpoczęcia badań: 06.06.2024

Data zakończenia badań: 07.06.2024

Badany parametr	Metoda badawcza	Opis metody badawczej			Wynik badania	Niepewność rozszerzona	Jednostka	NDW
		Typ metody	Zakres					
Najbardziej prawdopodobna liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	Metoda NPL (Test Colilert-18)	-	A Z	0	-	NPL/100 ml	0
Najbardziej prawdopodobna liczba <i>Escherichia coli</i>	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	Metoda NPL (Test Colilert-18)	-	A Z	0	-	NPL/100 ml	0

jtk – jednostki tworzące kolonie;

NPL – Najbardziej prawdopodobna liczba.

² Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:

– 100 jtk /1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,

– 200 jtk /1 ml w kranie konsumenta.

Badania chemiczne i fizyczne wykonane w Laboratorium Analizy Wody i Ścieków, ul. 21 Stycznia 34, 14-100 Ostróda

Data rozpoczęcia badań: 06.06.2024

Data zakończenia badań: 07.06.2024

Badany parametr	Metoda badawcza	Opis metody badawczej			Wynik badania	Niepewność rozszerzona	Jednostka	NDW	
		Typ metody	Zakres						
Obecność obcego zapachu	PN-EN 1622:2006	Metoda jakościowa	-	A	Z	Nieobecny		-	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
						Rodzaj	-		
						Grupa	-		
Obecność obcego smaku	PN-EN 1622:2006	Metoda jakościowa	-	A	Z	Nieobecny		-	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
						Rodzaj	-		

Dla badań fizykochemicznych oszacowano niepewność badania (dla $k=2$ przy 95% prawdopodobieństwie) obejmującą etap analityczny wraz z pobieraniem próbek, gdy próbka została pobrana przez Pracownika Laboratorium lub tylko etap analityczny, gdy próbka została pobrana przez Zleceniodawcę

Wartości wyników badań poprzedzone znakiem mniejszości ($<$) oznaczają uzyskanie wyników poniżej dolnego akredytowanego zakresu pomiarowego metody, gdzie podana wartość to dolna akredytowana granica zakresu pomiarowego wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością.

A – metodyka / pobieranie próbek akredytowana / (e); N – metodyka / pobieranie próbek nieakredytowana / (e);

Z – metody zatwierdzone przez PPIS w Ostródzie nr HK.9011.2.1.2024 z dn. 02.04.2024 r.

NDW - najwyższe dopuszczalne wartości wg roz. Ministra Zdrowia z dn. 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

Oświadczenia

Przedstawione powyżej wyniki badań odnoszą się wyłącznie do próbek badanej i otrzymanej od Zleceniodawcy. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za etap pobierania i transportu próbek do Laboratorium- etapy te mają istotny wpływ na ważność wyników badań. Informacje uzyskane od Zleceniodawcy zaznaczone są czcionką pochyłą. Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Autoryzował:

-----Koniec dokumentu-----